



NACIONES UNIDAS

CEPAL

Distr.
LIMITADA

Diciembre 2013
ORIGINAL: ESPAÑOL

MIGRANTES SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR: TENDENCIAS, PERFILES Y MÉTODOS DE ESTIMACIÓN

(Resumen Ejecutivo)*

* Este resumen, que no ha sido sometido a revisión editorial, fue elaborado a partir del informe técnico *Estimación de Migrantes Salvadoreños en el Exterior* preparado por el CELADE en el marco de un convenio de cooperación con el Fondo de Población de las Naciones Unidas, El Salvador.

INTRODUCCIÓN

En el marco del convenio de trabajo entre el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía – CELADE - División de Población de la CEPAL, y el Fondo de Población de Naciones Unidas-UNFPA (El Salvador), se desarrolló el proyecto sobre *Estimaciones de migrantes salvadoreños en el exterior*, que tuvo como objetivo generar información sobre el volumen actual de los migrantes salvadoreños en el mundo, construir un perfil de estos migrantes y presentar una metodología para estimar y actualizar los stocks de migrantes en el exterior.

Este documento ha sido elaborado a partir de los microdatos del proyecto IMILA (Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica) del CELADE, que congrega la información censal sobre migración internacional de los principales países de la región. Además de la información correspondiente a las rondas censales de 2000 y 2010, el documento se basa también en la información estadística sobre migrantes salvadoreños en Estados Unidos, contenida en la *Current Population Survey* (CPS) y la *American Community Survey* (ACS), y para el caso de España, se han trabajado los datos del Padrón Municipal de Habitantes y del Censo de Población y Vivienda de 2001 y 2011.

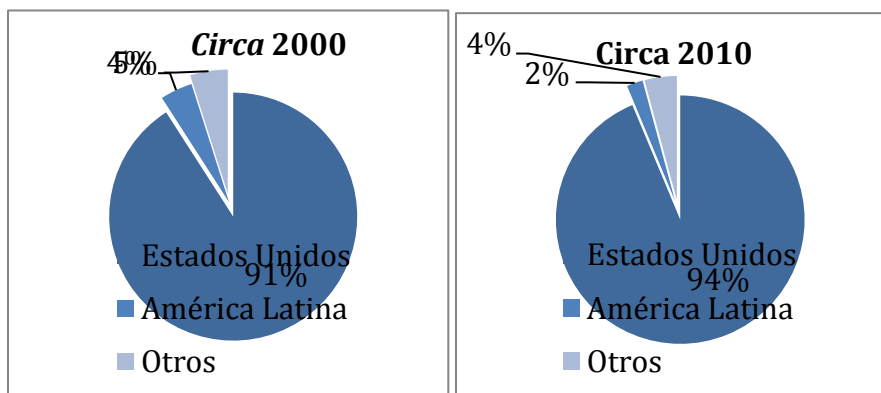
Este informe incluye además un anexo metodológico que describe las características de las fuentes utilizadas y las formas de acceso a la información que ellas proveen. Se indican las páginas web y las rutinas para obtener la información. También se establecen orientaciones conceptuales sobre las fuentes de información.

I. PATRONES Y CARACTERÍSTICAS DE LOS SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR

a) *Patrones y tendencias*

En términos generales, se observa que la población de salvadoreños en el exterior ha crecido entre 2000 y 2010, pasando de una estimación mínima de 867 mil a 1,2 millones respectivamente. En términos relativos, y durante el mismo período, la proporción de emigrantes salvadoreños sobre el total de la población nacional ha crecido de un 15 a un 20 por ciento aproximadamente, de las cifras más elevadas en la región.

Gráficos 1 y 2. **Salvadoreños en el exterior por región de presencia, Circa 2000 y 2010**
(en porcentajes)



Fuente: Proyecto IMILA del CELADE, Censo de Población y Vivienda 2001 y 2011 España, Statistics Canada, Current Population Survey (2000 y 2010).

En continuidad a la década anterior, el destino más importante en términos de magnitudes de la emigración salvadoreña es los Estados Unidos de América, país que concentraba el 94% del total de salvadoreños en el exterior hacia 2010. Muy por detrás, se encuentran destinos como Canadá, Costa Rica, México y España. Sin embargo, la mayor tasa de crecimiento anual de esta población entre 2000 y 2010, se produjo en Argentina (11,1%) seguida por España (10,4%), y de más lejos por México (4,2%) y Estados Unidos (3,7%) (véase Tabla 1).

Tabla 1. Tasa crecimiento anual población salvadoreña en países seleccionados de América Latina con información disponible, Censos 2000 y 2010

Países disponibles	Tasa crecimiento
Argentina	11,1
Brasil	-7,1
Costa Rica	0,7
México	4,2
Panamá	2,0
Uruguay	10
España	10,4
Estados Unidos	3,7

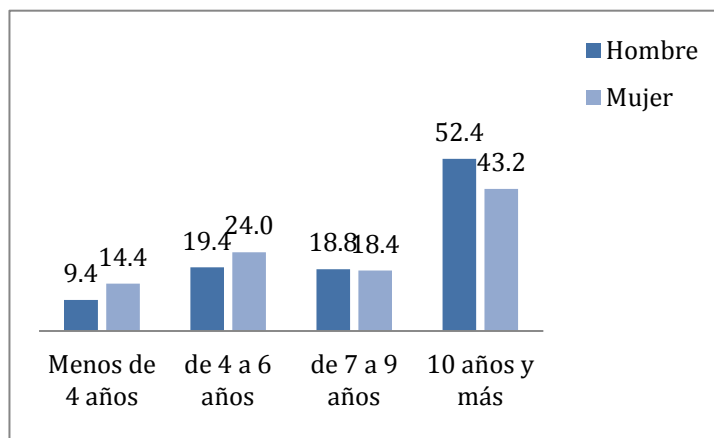
Fuente: elaboración propia en base a proyecto IMILA del CELADE sobre la base de Redatam y microdatos censales.

b) *Características sociodemográficas*

Con un índice de masculinidad general de 99.3 se observa un leve predominio femenino de los salvadoreños en el exterior, pero existen algunas variaciones según el destino: la composición por sexo de los que residen en los Estados Unidos es prácticamente paritaria (100.1 hombres por cada 100 mujeres), en tanto que en Costa Rica, México y España existe un predominio femenino.

Gráfico 3. Población salvadoreña en países seleccionados de América Latina, según años de estudio aprobados y sexo, Circa 2010

(en porcentajes)



Fuente: elaboración propia en base a proyecto IMILA del CELADE sobre la base de Redatam y microdatos censales.

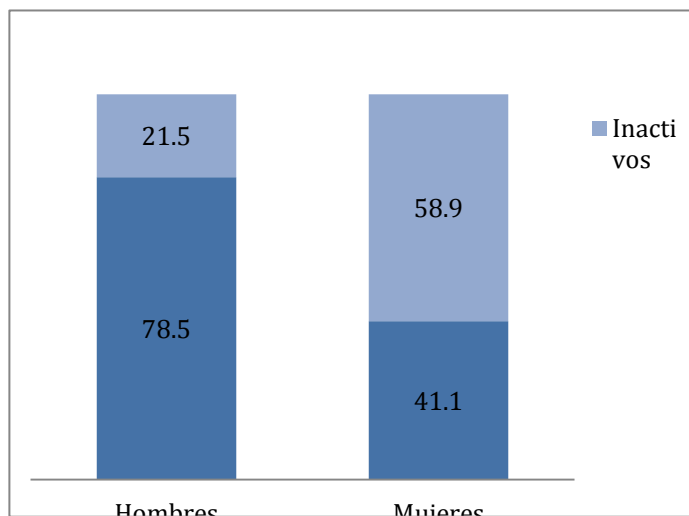
Se observa además que entre los salvadoreños emigrados a otros países de América Latina hay un claro predominio de las personas casadas o unidas (dos tercios del total), situación que se acentúa en el caso de los hombres.

En materia de educación, los datos indican que casi la mitad (47%) de la población emigrante salvadoreña de 10 años y más de edad posee un mínimo de 10 años de estudio aprobados, con una proporción levemente más favorable para los hombres que para las mujeres (52,4% y 43,2% respectivamente) (véase gráfico 3).

c) *Características sociolaborales*

Evidencia de un contraste entre la condición de actividad de hombres y mujeres es que casi el 79% de los emigrantes salvadoreños hombres se encuentra entre la población económicamente activa mientras que entre las mujeres salvadoreñas este porcentaje apenas alcanza al 41% (véase gráfico 4). La mayor proporción de mujeres no económicamente activas declara ser ama de casa (63%).

Gráfico 4. **Población salvadoreña en países seleccionados de América Latina, según condición de actividad y por sexo, Circa 2010**



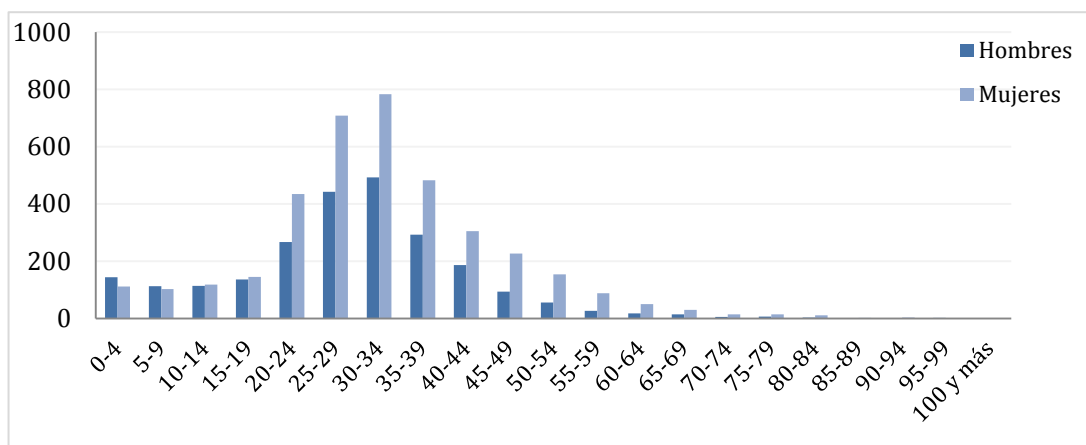
Fuente: elaboración propia en base a proyecto IMILA del CELADE sobre la base de Redatam y microdatos censales.

Las ramas de actividad que más personas de la PEA concentran son el “comercio, reparaciones, hoteles y restaurantes” y “servicios comunales, sociales y personales”. Cada una de estas ramas representa al menos un cuarto de la PEA y son predominantemente desarrolladas por hombres. El servicio doméstico, en tanto, concentra sólo un 8% de la PEA, pero prácticamente la totalidad de los que ejercen esta actividad son mujeres (94%).

d) *Salvadoreños en España*

Los salvadoreños en España alcanzaban las 6.201 personas según el Censo 2011 – un grupo reducido en comparación con otros colectivos de migrantes de la región – dos tercios de los cuales han adquirido la nacionalidad española. Esta migración es predominantemente femenina (las mujeres suponen el 61% del total) y, tal como lo muestra la distribución por edades, se trata de una migración eminentemente laboral, con una fuerte concentración de personas entre los 20 y 40 años de edad (gráfico 5).

Gráfico 5. **España: Población salvadoreña extranjera (sin nacionalidad española) por sexo y edad (grupos quinquenales)**



Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas de España.

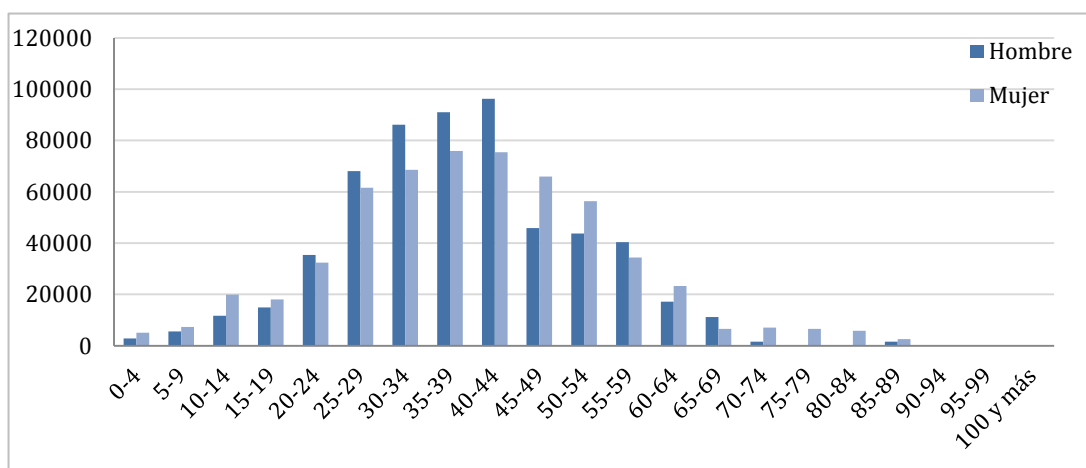
A diferencia de lo que ocurre con otros grupos nacionales de América del Sur, los datos del Padrón Municipal muestran que el saldo migratorio de salvadoreños en España en los años 2010 y 2011 ha sido positivo, superando el medio millar de personas cada año.

e) *Salvadoreños en Estados Unidos*

Según los datos de la *Current Population Survey* y la *American Community Survey* para el año 2010, en los Estados Unidos habría una población cercana a 1.150.000 salvadoreños, cifra que los coloca en el segundo lugar entre los inmigrantes latinoamericanos. De acuerdo a las cifras relevadas por la misma encuesta en el año 2000, esta población habría crecido un 45,6%.

En promedio, la composición por sexo de la población salvadoreña en los Estados Unidos es paritaria (100.1 hombres cada 100 mujeres). Sin embargo, si el análisis se realiza por grupos etarios, se observa un predominio de población masculina entre los más jóvenes (entre 20 y 44 años) que se invierte a favor de las mujeres entre la población mayor de 45 años.

Gráfico 5. **Estados Unidos: población salvadoreña por grupos de edad y por sexo, CPS 2010**



Fuente: Current Popolaton Survey (CPS) 2010

Por otra parte, la participación en la fuerza de trabajo de los migrantes salvadoreños en los Estados Unidos es de un 90% en el caso de los hombres y de 66% en el de las mujeres. No obstante esta disparidad, comparado con las cifras del año 2000, la participación de las mujeres en la fuerza de trabajo experimentó un aumento de 5 puntos, mayor que el aumento de 3 puntos en el caso de los hombres.

En términos de estado civil, los casados con cónyuge presente constituyen el grupo mayoritario, superando el 45%, tanto entre los hombres como entre las mujeres. Y en relación con el nivel educativo, casi un tercio de esta población (28%) posee diploma de estudios secundarios o equivalente, y un 8% tiene título a nivel de grado y/o postgrado.

II. METODOLOGÍAS PARA LA ESTIMACIÓN DE LOS STOCKS DE EMIGRANTES

Mientras no se mejoren suficientemente alternativas como las encuestas o registros administrativos, los censos de población de los países receptores continúan siendo la fuente principal de información sobre la cuantía de los stocks de latinoamericanos y caribeños residentes en el exterior y las características de su inserción socioeconómica. Estos grupos son clasificados como inmigrantes no nativos antiguos y recientes.

Otras alternativas de estimación son los métodos de estimación indirecta desarrollados por Somoza (1977) —hijos sobrevivientes residiendo en el exterior— y Hill (1979) —residencia de los hermanos. Sin embargo, la complejidad y las dificultades de cumplimiento de los supuestos de este tipo de métodos llevaron al desarrollo de enfoques más simples durante los censos de la década de 2000, lo que consiste principalmente en aplicar en los censos preguntas sobre la existencia de ex-miembros del hogar que viven en el exterior y sus características.

a) Estimaciones a partir de los censos de los países de destino y sistemas de información migratoria

Los censos de población de los países de destino aportan la mayor cantidad y mejor información estadística sobre la población de un país residiendo en el exterior. Tanto el volumen total como la migración del período y todas las características sociodemográficas de la población emigrada —entre ellas el año de llegada al lugar de destino o residencia habitual actual— son provistos por los censos de los principales países receptores.

La periodicidad de los censos de población es una limitación a la hora de ubicar los emigrantes del propio país en los censos de los de destino. En el caso de la migración intrarregional, la mayor parte de los países de América Latina y el Caribe encuentran serias dificultades institucionales y financieras para cumplir con sus calendarios censales según lo dispuesto por las recomendaciones internacionales, lo que se traduce en desórdenes y discrepancias en las fechas de levantamiento de los datos.

El tamaño de las colectividades en el exterior es otra cuestión que puede originar limitaciones para su conocimiento mediante las publicaciones de las fuentes de datos de los países de destino, puesto que cuanto más pequeña es en relación a la población total del país de destino —o en relación al tamaño de las demás colectividades extranjeras residentes en él—, más difícil resulta encontrar sus datos en las publicaciones de resultados —obstáculo salvable si se dispone de las bases de microdatos.

Producto del vínculo construido entre los organismos encargados de la producción de datos censales de países de la región y el CELADE, se ha obtenido una vasta experiencia en la sistematización, difusión, análisis e interpretación de información estadística sobre migración internacional bajo la forma de sistemas de información. Estos sistemas han servido a la identificación y seguimiento de tendencias, a

la previsión de cambios y a la formulación de recomendaciones para las políticas migratorias regionales.

Un sistema propio de información migratoria es el proyecto **IMILA**, creado e implementado por el CELADE y uno de los primeros y más sostenidos esfuerzos de cooperación internacional. El IMILA sistematiza la información sobre nacidos en el extranjero de los distintos países de América Latina y de los principales receptores de emigrantes latinoamericanos, como los Estados Unidos y Canadá, y permite obtener el total de inmigrantes y emigrantes de cada país presentados en una matriz migratoria. La información cubre desde la década censal de 1960 en adelante, y posibilita la construcción de matrices derivadas sobre las principales características sociodemográficas y económicas de la población migrante. Estos cuadros se encuentran disponibles en el banco de datos en línea, en el sitio web del CELADE.

También, desde comienzos de la década de 2000 entró en funcionamiento el Sistema de Información Estadística sobre las Migraciones en Centroamérica (**SIEMCA**), que a partir de abril de 2005, con la incorporación de México, pasó a denominarse Sistema de Información Estadística sobre las Migraciones en Mesoamérica (**SIEMMES**). Además de información censal, este sistema reúne información de registros de entradas y salidas internacionales y de encuestas de hogares. La finalidad del SIEMMES es monitorear la magnitud y características de los movimientos de población desde, hacia y entre los países de América Central y México, mediante la coordinación y compatibilización de los datos generados por distintos organismos públicos en cada país. Entre otros indicadores, ofrece estimaciones de índices de efectividad migratoria, índices de masculinidad de los movimientos, migración bruta, porcentaje de mujeres, saldos migratorios y clasificaciones por tipo de movimiento (entradas y salidas). Las estimaciones de población emigrante, en tanto, se derivan de la inclusión de preguntas sobre ex-miembros del hogar residiendo en el exterior en los cuestionarios de las encuestas de hogares y propósitos múltiples. Esta alternativa ha sido introducida por Belice, Costa Rica y El Salvador en 2002; por Honduras y Panamá en 2003, y por Nicaragua en 2005. Los indicadores sobre la población emigrante incluyen la presencia de emigrantes en el hogar, los países de destino de los miembros emigrados, el impacto de la emigración en los países de Centroamérica y el nivel de pobreza del hogar.

Una nueva iniciativa la constituye el Sistema Continuo de Reportes sobre Migración Laboral para las Américas (**SICREMI**). Éste genera información migratoria de los países miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA), reuniendo datos de censos, encuestas, registros administrativos y demás fuentes que se encuentren disponibles. El diseño del SICREMI se ha basado en el modelo metodológico del sistema de información de la OCDE para sus Estados miembros, el Sistema de Observación Permanente de las Migraciones (*Continuous Reporting System on Migration*), habitualmente conocido por sus siglas en francés: SOPEMI. SICREMI es ejecutado desde la OEA mediante la coordinación de una red de corresponsales nacionales encargados de suministrar la información correspondiente a cada país según una serie de pautas comunes. La información reunida abordará las tendencias migratorias, los cambios en la población migrante, aspectos de género, edad, educación formal, país de origen y destino y situación laboral de los migrantes, entre otros indicadores.

b) Otras fuentes de datos de España

En España, además del censo y la encuesta de población activa, existe un registro administrativo de mucho potencial para el estudio de la migración internacional: el **Padrón Municipal de Habitantes**, donde se inscribe la población residente en los municipios. Este procedimiento es obligatorio para toda la población desde 1966 y, al igual que el censo de población, es una fuente que permite obtener estimaciones de stocks de inmigrantes. Además, las variables susceptibles de ser explotadas con fines estadísticos son el sexo, la edad, la nacionalidad, el lugar de nacimiento, la fecha de nacimiento, el lugar

de residencia, y la relación entre lugar de residencia y de nacimiento. Su sistematización y difusión se encuentra a cargo del Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

Es importante retener que los tabulados del padrón municipal correspondientes a la población extranjera se refieren a aquella que no posee nacionalidad española, es decir que no incluyen a los latinoamericanos y caribeños que obtuvieron la nacionalidad del país de destino. En consecuencia, para la correcta estimación de la migración de los nativos de la región interesa el universo total de los nacidos en los países de América Latina y el Caribe, sin importar si han obtenido la nacionalidad del país de destino, lo que podría ser valioso para otros fines analíticos. En tal sentido, la estimación del stock de inmigrantes internacionales nacidos en países de América Latina y el Caribe que se obtiene a partir de la tabulación de la población extranjera nacida en países de la región es significativamente inferior a la misma estimación a partir de la población nacida en países latinoamericanos y caribeños (gráfico 3).

Una fuente adicional de información sobre emigrantes en España la constituye la **Encuesta Nacional de Inmigrantes** (ENI-2007), especializada en el abordaje de las dimensiones sociales y económicas del fenómeno migratorio, de las redes de inmigrantes y de la decisión de migrar. La encuesta tuvo cobertura nacional y su población objetivo estuvo constituida por las personas nacidas en el extranjero de 16 años y más, residente en viviendas familiares, con al menos un año de residencia en España o que, habiendo residido menos tiempo, tuviera intención de hacerlo al menos un año. La información de la ENI se puede consultar en el sitio web, e incluye datos sobre la experiencia migratoria desde el nacimiento del inmigrante —los países en los que ha vivido, el año en que empezó a vivir en cada uno de ellos, con quién y las razones que le llevaron a realizar los desplazamientos—, sobre las condiciones que el inmigrante tenía en el país de partida antes de llegar a España, la llegada a este país, la historia laboral allí, la trayectoria migratoria en España y la relación con el país de nacimiento.

c) Otras fuentes de datos de los Estados Unidos

En relación con las fuentes de información en los Estados Unidos, dos encuestas permiten conocer el stock de migrantes por país de nacimiento: la **Current Population Survey (CPS)** y la **American Community Survey (ACS)**. Con distinta periodicidad, ambas son relevadas por la Oficina de Censos de los Estados Unidos.

En el caso de la **CPS**, se releva mensualmente sobre una muestra probabilística de aproximadamente 60.000 hogares, cuenta con una trayectoria de más de 50 años y produce las estimaciones mensuales de empleo y salarios en dicho país. Adicionalmente, releva información referida a características demográficas, de salud, educativa y de ingresos.

La **ACS**, por su parte, es una encuesta anual que proporciona información demográfica y socioeconómica de la población estadounidense. Su objetivo consiste en proveer información demográfica y socioeconómica detallada de la población e información sobre las viviendas que anteriormente recababa el censo. Releva la población de los 50 estados del país y el Distrito de Columbia y se aplica a tres millones de viviendas seleccionadas a partir de un marco muestral. Gracias a que incluye la pregunta sobre lugar de nacimiento, permite la cuantificación de inmigración proveniente de distintos lugares del mundo.

d) Estimación indirecta en los censos de los países de origen: el método de los hijos sobrevivientes

En un esfuerzo por proveer una metodología de estimación de emigrantes que utilizara información relevada por los censos de población regionales y estimar el número de emigrantes recientes clasificados por sexo y edad, Jorge Somoza propuso utilizar dos preguntas simples, que debían incorporarse en los formularios censales: una dirigida a las mujeres para captar información de los hijos sobrevivientes

residentes fuera del país, y otra dirigida a toda la población para recoger información sobre el lugar de residencia de la madre. Esta metodología, que empezó a emplearse en los censos de la década de 1980 en la región, permitiría establecer solamente la importancia de la emigración ocurrida en años recientes, integrada principalmente por población joven (Somoza, 1977).

El procedimiento planteaba averiguar en forma directa la cantidad de hijos sobrevivientes viviendo en el exterior del país que declaraba la población femenina empadronada en el censo, y estimar mediante procedimientos indirectos los hijos sobrevivientes viviendo en el exterior no declarados por no tener madres informantes a raíz de la incidencia de la mortalidad y la migración internacional en la población femenina. Sin embargo, con posterioridad a la década de 1980, esta metodología quedó relegada ante el importante avance de la estimación de ex-miembros del hogar que viven en el exterior. En todo caso, es claro que se trata de una metodología robusta, por basarse en modelos analíticos estrictamente demográficos, y que deben seguirse evaluando sus resultados en distintos contextos para conocer más sobre sus ventajas y limitaciones al momento de ofrecer estimaciones actuales de los stocks de emigrantes.

e) Estimación directa en los censos de los países de origen: el método de los ex-miembros del hogar que viven en el exterior

En términos generales esta metodología consiste en un procedimiento de relevamiento directo que identifica los hogares con ex-miembros que se fueron a vivir a otro país, para luego registrar la cantidad de ex-miembros en el exterior y sus principales características sociodemográficas (sexo, edad al partir, edad actual, país de destino, país de residencia actual, año o período de salida, año de retorno, nivel educativo y/o causa de la partida). Es, sin embargo, una variante que se sustenta en un planteo de menor complejidad y más débil que el método de Somoza.

La unidad de observación es en todos los casos el hogar, en tanto que la definición del universo de emigrantes internacionales difiere entre los países. En algunos casos hace referencia a las personas que habiendo sido miembros del hogar “partieron” para vivir en el exterior, en otros se alude a quienes habiendo sido miembros del hogar “viven” en el exterior. Otra cuestión que no queda siempre precisamente definida es la partida a la que se hace referencia, siendo que en todos los casos debería reforzarse la definición operacional de la última partida para residir de forma permanente en un país extranjero.

El principal valor de esta metodología radica en abrir a los países de origen con elevada incidencia de la emigración internacional la posibilidad de obtener aproximaciones a la estimación de sus emigrantes y al conocimiento de algunos de sus principales atributos. Sin embargo, la observación más elemental indica que la metodología subestima el fenómeno cuanto mayor incidencia registre la emigración de hogares completos, puesto que para ese subuniverso no se encontrarían informantes en el país de empadronamiento. Otra fuente de subestimación sería la menor propensión a declarar ex-miembros del hogar en el exterior en el caso de emigrantes indocumentados. Por todo lo anterior, no debe considerarse ajustada la estimación de emigrantes que surge del relevamiento de esta información, y tampoco cabe interpretar esos resultados como magnitud total del stock de emigrantes. A pesar de ello, su valor analítico y empírico no es menor, dadas las escasas fuentes existentes y las técnicas disponibles para proveer estimaciones de los emigrantes, de sus características y de los países de destino. Los países pueden seguir utilizando estas indagaciones en el módulo de hogar de los cuestionarios, siempre y cuando se destaque que no se trata de estimaciones de los emigrados, se señale su potencialidad analítica y se entrene suficientemente a los censistas en la explicación del propósito de las preguntas antes de aplicarlas, para generar confianza en los entrevistados (Martínez Pizarro, 2008b).

f) La medición de la migración internacional en los censos de 2010

Al 1° de noviembre de 2013, la ronda de censos de 2010 en la región latinoamericana y caribeña se encontraba promediando su levantamiento. Hasta esa fecha, once países habían concluido la etapa de relevamiento de sus censos de población: Argentina, Bolivia, Brasil, Costa Rica, Chile, Ecuador, México, Panamá, República Dominicana, Uruguay y República Bolivariana de Venezuela. Hasta el momento, puede afirmarse que la captación de la migración internacional no ha registrado variaciones sustantivas respecto de la ronda de 2000. Al respecto aparecen tres constataciones principales. En primer lugar, continúan vigentes el concepto y la operacionalización de la migración internacional de rondas anteriores. En segundo término, se consolida la captación de información referida a la emigración internacional de latinoamericanos. Finalmente, se extiende la metodología de los censos de *derecho*, mejorando el conocimiento del país de residencia habitual, cuestión que en los censos de hecho depende de la correcta captación de esa variable. Durante la ronda de 2010, tres de los once países analizados incorporaron la identificación de hogares perceptores de remesas, uno de los temas emergentes de la ronda anterior.